avidsen
Simplicity & Comfort

Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Este manual forma parte del kit y debe conservarse

ES

marco de fotos digital función videovigilancia

150m 10 MB SD

123184

Simplicité & Confort

Instrucciones importantes de seguridad

ATENCIÓN

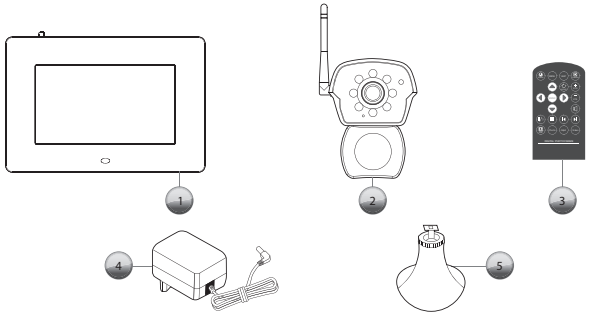
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA
NO CUBRIR

ATENCIÓN
NO ABRIR EL PRODUCTO, RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA
CONTACTAR CON EL SERVICIO TÉCNICO EN CASO DE PROBLEMA

Advertencia: no exponer el producto a la humedad o suciedad.
1. Leer las instrucciones antes y durante el uso.
2. Guardar las instrucciones
3. Utilizando este producto, el usuario reconoce el conocimiento de las instrucciones de este manual.
4. Respetar las instrucciones de uso y mantenimiento
5. Desconectar el producto de su alimentación antes de limpiar. No utilizar productos líquidos o aerosoles. Utilizar un paño suave.
6. No utilizar accesorios no recomendados en este manual
7. No instalar este producto cerca del agua: lavabos, bañeras, lavadoras, piscinas, etc
8. Respetar las instrucciones de este manual y utilizar los accesorios de montaje incluidos
9. Este producto debe alimentarse con el adaptador 12V incluido para pantalla y 9V para cámara. En caso de pérdida de uno de los adaptadores, contactar con el servicio técnico.
10. No doblar, aplastar, cortar los cables de alimentación
11. Para más seguridad, durante una tormenta, o en caso de no utilización prolongada, desconectar el producto de su alimentación.
12. No introducir objetos pequeños a través de las oberturas.
13. No conectar demasiados aparatos en la misma base multitoma para no sobrecalentarla.
14. En uno de los casos siguientes, desconectar el producto de la alimentación y contactar con el servicio técnico:
· Si un adaptador de alimentación o su cable está dañado
· Si ha entrado líquido o algún objeto en el producto
· Si el producto no funciona conforme a lo descrito en el manual después de verificar los ajustes y leer las instrucciones
· Cuando hay un cambio en el funcionamiento del producto
· En caso de golpe

Contenido del kit

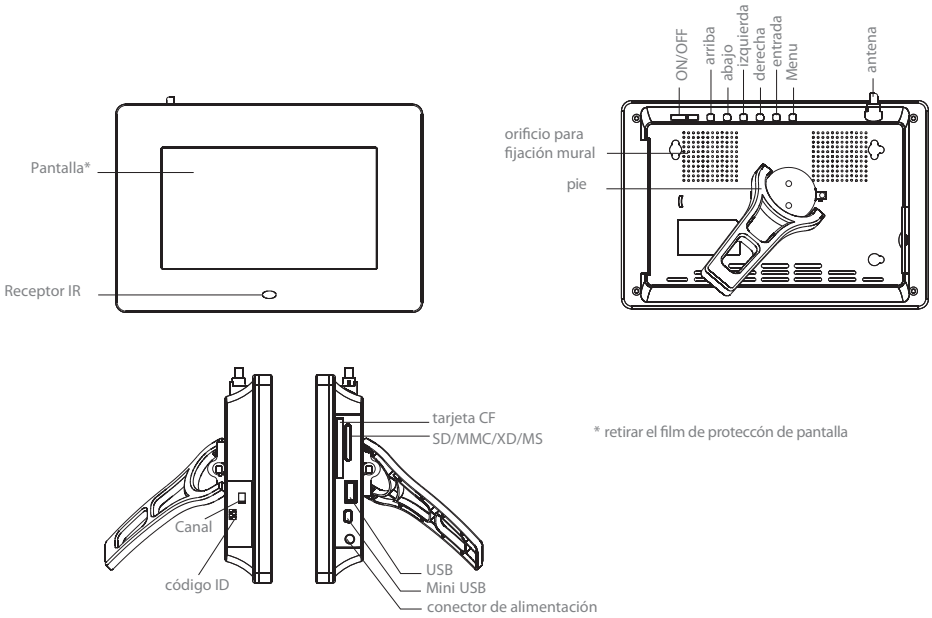
Verificar que todos los elementos están presentes en el kit:



Item	Elemento	Cantidad
1	Marco de fotos digital	1
2	Cámara sin cable	1
3	Mando a distancia	1
4	Adaptador AC/DC	2
5	Soporte mural	1

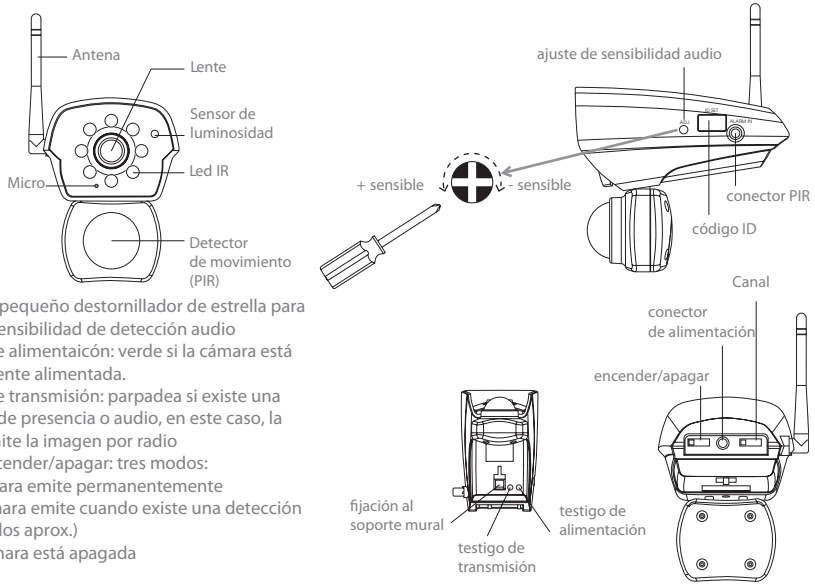
Descripción

Marco de fotos digital



* retirar el film de proteccón de pantalla

Cámara



Utilizar un pequeño destornillador de estrella para ajustar la sensibilidad de detección audio

· Testigo de alimentaicón: verde si la cámara está correctamente alimentada.

· Testigo de transmisión: parpadea si existe una detección de presencia o audio, en este caso, la cámara emite la imagen por radio

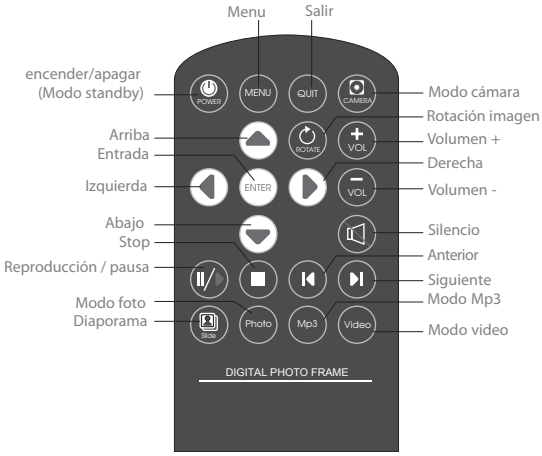
· Botón encender/apagar: tres modos:

ON: la cámara emite permanentemente

STB: la cámara emite cuando existe una detección (10 segundos aprox.)

OFF: la cámara está apagada

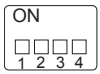
Mando a distancia



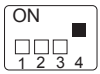
El ajuste de volumen (vol + y vol-) permite ajustar el volumen del reproductor MP3 y el volumen del timbre de alarma.
Para ajustar el volumen de la alarma, se necesita activar una detección a nivel de cámara, y durante la melodía, ajustar el volumen con las teclas + y -.
Las flechas (arriba, abajo, izquierda, derecha) y la tecla ENTER permiten navegar en los menus.
La tecla QUIT permite volver atrás.

Ajuste del código ID y puesta en funcionamiento

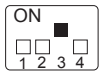
A. Conectar el adaptador de red de la cámara y del marco de fotos en un enchufe.
B. Colocar los interruptores de encendido/apagado en la posición ON de la cámara y del marco de fotos.
C. Ajustar el mismo canal en la cámara y en el marco de fotos digital.
D. Ajustar el mismo código ID en la cámara y en el marco de fotos digital. Este código puede contener 16 valores diferentes:



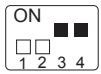
código 1



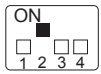
código 2



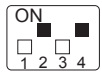
código 3



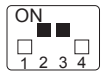
código 4



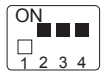
código 5



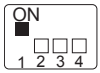
código 6



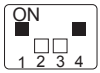
código 7



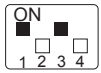
código 8



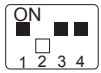
código 9



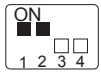
código 10



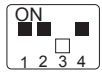
código 11



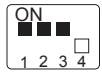
código 12



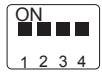
código 13



código 14

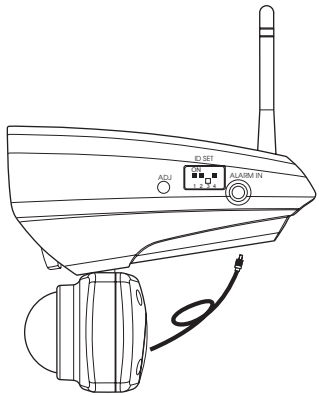


código 15



código 16

E. Conectar el cable PIR en el conector PIR de la cámara

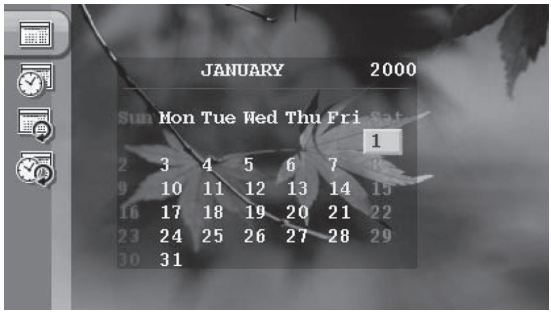


Utilización

1. Modo foto

◀	Volver a la foto anterior
▲	Navegar en la barra de menu de la izquierda
▼	Naviguar en la barra de menu de la derecha
	Cambiar el modo de visualización : Modo diaporama ➡ Modo previsualización
	Rotación de la imagen: a cada pulsación en ENTER, la imagen gira 90°: 90° ➡ 180° ➡ 270° ➡ 0°
	Visualización de la hora en la parte inferior de la pantalla o a la izquierda según el número de pulsaciones sobre ENTER
▶	Ir a la foto siguiente
	Para entrar en el modo edición
	Efectos especiales : clásico 1 ➡ clásico 2 ➡ blanco y negro ➡ relieve ➡ pintura al óleo ➡ helado ➡ pincel ➡ original
	Para seleccionar o deseleccionar una foto para que aparezca o no en el diaporama (aparece un icono a la derecha de la foto para indicar si está seleccionada)
	Para establecer la foto como fondo de pantalla del calendario
	Para validar las modificaciones
	Para volver al modo navegador
	Para hacer desfilar las fotos de 5 en 5 hacia atrás
	Para hacer desfilar las fotos de 5 en 5 hacia adelante
	Para copiar la foto en la memoria interna (útil para colocarla como fondo de pantalla permanente del calendario). Validar el icono o bien el icono para cancelar. Cuando se pulsa ,la imagen se reduce automáticamente al tamaño de la pantalla y se graba en la memoria interna (para suprimir las fotos de la memoria interna, conectar el marco de fotos a un PC con un cable USB.

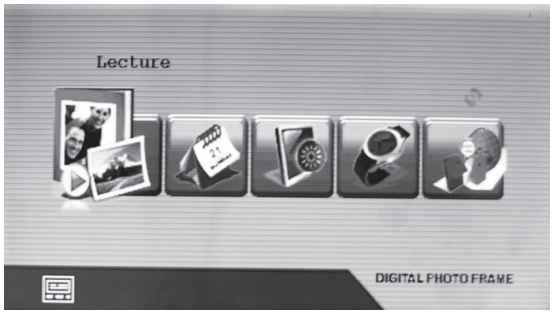
2. Modo calendario



◀	Navegar en la barra de menu de la izquierda
▲	Navegar en la barra de menu de la izquierda
▼	Ir al mes anterior
	Mostrar sólo el calendario
	Mostrar el calendario y la hora
	Mostrar sólo el calendario, girado 90°
	Mostrar el calendario y la hora girados 90°
▶	Ir al mes siguiente

3. Menu sistema

3.1 Reproducción

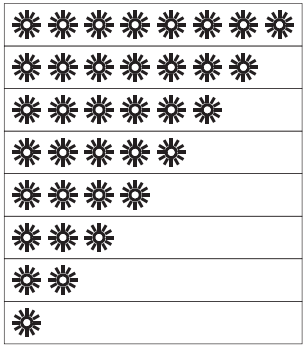


Diaporama automático	
on	Aparece el diaporama cuando se conecta
off	
Visualización	
Foto con efecto de marco	Crea un efecto para rellenar el vacío en torno a la fotografía indicada
Desactivado	
Radiación	
Extensión	
Esjejo	
Foto con marco	
Marco 1	
Marco 2	
Marco 3	
Marco 4	
Marco 5	
Foto estirada a pantalla completa	
Rapidez	
Nunca	Diaporama en modo paso a paso
5 a 10 segundos	Tiempo entre transiciones
15 a 20 segundos	
25 a 30 segundos	
5 Minutos	
1 Hora	
1 día	
Efecto de transición	
Ninguno	
Aleatorio	
Definido por el usuario	Seleccionar los efectos en la lista siguiente
…	Pulsar ENTER para seleccionar o deseleccionar
Música	Música durante el diaporama
Ninguna	
Aleatoria	
Definido por el usuario	Seleccionar los tracks en la lista siguiente
…	Pulsar ENTER para seleccionar o deseleccionar
Alarma automática	
Activada	Si la cámara sin cable detecta algo, el marco de fotos emite un canto de pájaro
Desactivada	

3.2 Calendario

Fecha	
2008/10/02	Año / mes / día
Hora	
16:33	Hora:minuto
Restaurar fondo por defecto	
si	ENTER para validar, MENU para salir

3.3 Pantalla



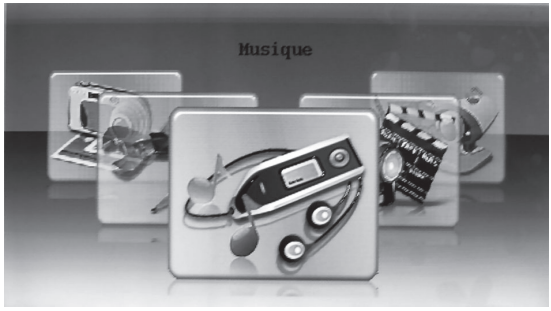
3.4 Alarma

Hora de encendido	
	Hora de encendido automático del marco de fotos o de agapado standby (interruptor ON/OFF en posición ON)
8:00	
Hora de apagado	
18:00	Hora de apagado automático del marco de fotos digital
Hora de alarma	
12:00	Hora en que suena el marco de fotos
Tipo de alarma	
Desactivada	
Cotidiana	
Una vez	
Sonido de alarma	
Por defecto	Canto de pájaro. Si hay música, seleccionar un track como melodía.

3.5 Idioma

English
Français
Deutsch
Italiano
Portuguese
Español
繁體中文

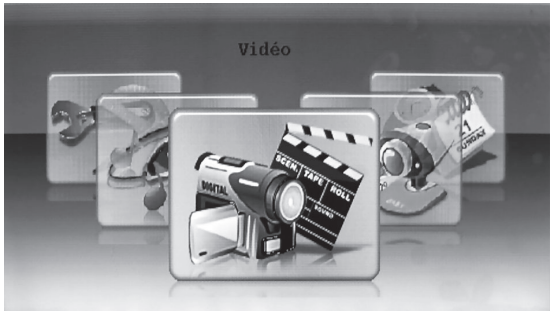
4. Reproductor audio MP3



◀	Para navegar en barra de control inferior
▶	Para navegar en la barra de control inferior
▶/II	Reproducción / pausa: pulsar ENTER para iniciar / pausar / reanudar la reproducción
■	Stop
I◀◀	Track anterior
▶▶I	Track siguiente
🔇	Silencio
🔊+	Aumentar el volumen
🔉−	Disminuir el volumen

	Modo de reproducción: Reproducción contínua: lee los tracks en orden alfabético Reproducción aleatoria Reproducción en bucle de toda la lista Reproducción en bucle del track en curso
	Ecualizador: permite seleccionar un ajueste predefinido de ecualizador, pulsar ENTER y utilizar las flechas arriba y abajo para cambiar la selección
	Reverberación: permite añadir un efecto de reverberación, pulsar ENTER y utilizar las teclar arriba y abajo para cambiar la selección
▲	Utilizar las flechas arriba y abajo para cambiar de track, y pulsar ENTER para parar la reproducción
▼	Utilizar las flechas arriba y abajo para cambiar de track, y pulsar ENTER para parar la reproducción

5. Reproductor video



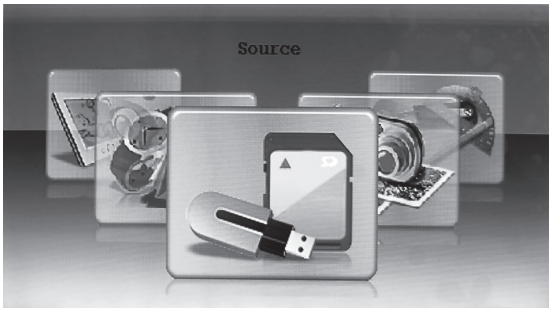
La reproducción video soporta la mayoría de formatos video digital de aparatos portátiles (grabador digital, cámara de fotos,...).

Formato	Especificaciones
.3gp (MPEG4 y H.263)	VGA@ 20 fps; CIF@ 30 fps
.mov (Motion JPEG)	VGA@ 30 fps
.avi (MPEG4, H.263 y Motion JPEG)	VGA@ 30 fps

◀	Para navegar en la barra de control de abajo
▶	Para navegar en la barra de control de abajo
▶/II	Reproducción / pausa: pulsar ENTER para iniciar / pausar / reiniciar la reproducción
■	Stop
I◀◀	Track anterior
▶▶I	Track siguiente

	Silencio
	Para aumentar el volumen
	Para disminuir el volumen
	Imagen video a pantalla completa
▲	Utilizar las flechas arriba y abajo para cambiar de track, y pulsar ENTER para iniciar la reproducción
▼	Utilizar las flechas arriba y abajo para cambiar de track, y pulsar ENTER para iniciar la reproducción

6. Fuente



El sistema busca automáticamente los dispositivos de almacenamiento y muestra un icono delante de los que han sido encontrados. Desplazar el cursor hacia arriba o abajo y pulsar ENTER para seleccionar un dispositivo como fuente activa. El sistema vuelve al menu principal

7. Cámara sin cable

Una vez dentro de este modo, la pantalla muestra la señal video procedente de una cámara sin cable. Si aparece una pantalla, verificar que la cámara está encendida y que está emitiendo (se ha producido una detección en standby o está en emisión permanente) y que el mismo canal está seleccionado a la vez en la cámara y en el marco de fotos.
Para que el video aparezca automáticamente en caso de detección sonora o de presencia de la cámara, es necesario:
- que el marco de fotos esté en modo standby o bien encendido.
- que la cámara esté ajustada en STB.
- que la funcíon “alarma detección presencia” esté activada: menu ▸ sistema ▸ reproducción ▸ alarma detección de presencia

8. Conexión a un PC

Utilizar un cable USB con conectores tipo A macho / mini-B macho compatible USB 2.0.
El marco de fotos digital se detecta como dispositivo extraíble por el PC. Es posible el acceso a la memoria interna.
Las fotos promo avidsen están en la raíz y pueden suprimirse.

Atención: No borrar las carpetas “encode” y “config”.

Las fotos copiadas en la memoria interna por la función integrada en el marco de fotos están en la carpeta “encode” y empiezan por “dpf”. Es posible suprimirlas.

Atención: La memoria interna la utiliza el marco de fotos cuando funciona. Es necesario que el espacio disponible sea siempre superior a 3Mb. En caso contrario, el aparato puede funcionar mal.

Si se inserta una tarjeta en una de las ranuras del marco de fotos, esta tarjeta aparece como otro dispositivo extraíble. Es posible entonces acceder para reproducción / escritura.

9. En caso de problema

La alarma automática no funciona.
· Verificar que la función “alarma detección de presencia” está activada. Menu ▸ sistema ▸ reproducción ▸ alarma detección de presencia
· Verificar que la cámara está en modo standby (interruptor en STB)
· Verificar que el cable del detector de presencia está conectado a la cámara.
· Verificar que la cámara y el marco de fotos están alimentados por sus adaptadores correctos.
· Verificar que la cámara y el marco de fotos están en el mismo canal.
· Verificar que la cámara y el marco de fotos tienen el mismo código ID.

Interferencias entre el sonido y la imagen

· Cambiar de posición el emisor (cámara) o el receptor (marco de fotos) para mejorar la recepción.
· Disminuir la distancia entre el emisor y el receptor.
· Verificar que no hay otro aparato que utilice la frecuencia 2,4GHz o un aparato que emita parásitos a esta frecuencia (ej.: microondas) instalado cerca del receptor.
· Si otro aparato radio funciona también a 2,4GHz, probar de cambiar el canal del emisor y receptor.

El mando a distancia no funciona

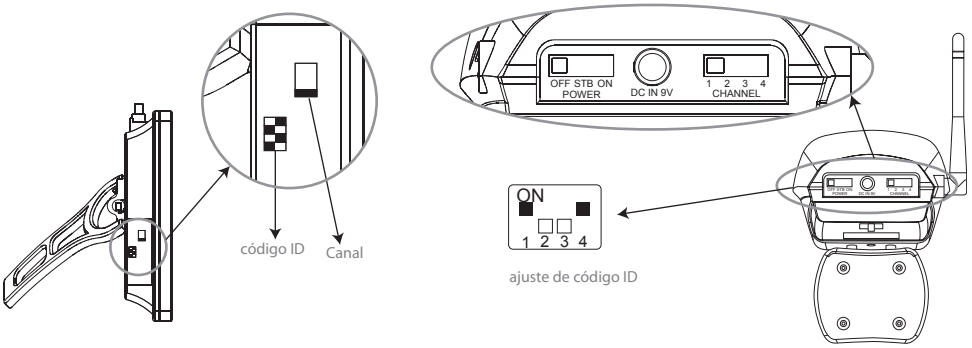
· Verificar que la pila tiene carga.
· Asegurarse de que el plástico de protección del mando se ha retirado.
· Asegurarse de que el film protector de la pila se ha retirado.
· Asegurarse de que la distancia entre el mando y el marco de fotos no es superior a 10mts.

La cámara no funciona
· Verificar que el adaptador 9VDC está bien conectado.
· Verificar que el cable PIR está conectado a la cámara.
· Verificar que el interruptor de la cámara está en ON o bien STB.
· Verificar que los testigos rojo y verde están encendidos y disminuir la distancia entre la cámara y el marco de fotos

El marco de fotos no funciona
· Verificar que el adaptador 12VDC está bien conectado.
· Verificar que el botón encender / apagar está en posición ON.
· Verificar que el dispositivo seleccionado contiene ficheros legibles.

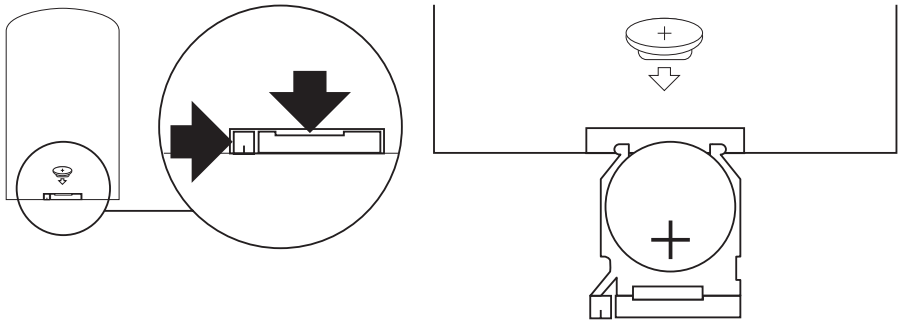
Diferencias entre el código ID y el canal
Canal = frecuencia utilizada para transmitir la señal audio / video
1 : 2.414 MHz
2 : 2.432 Mhz
3 : 2.450 Mhz
4 : 2.468 Mhz

• Un código ID diferente en la cámara y en el marco de fotos pero con un canal idéntico no impide recibir la señal video.
• Un código ID idéntico en los dos pero un canal diferente no perjudica la señal de alarma, pero no puede transmitir señal video.



Mantenimiento

1. Cambiar la pila del mando



2. Destrucción y reciclaje

Precisiones relativas a la protección del entorno

La ley obliga al consumidor a reciclar todas las pilas y todos los acumuladores usados. No tirarlas a la basura normal !!
Las pilas / acumuladores que contienen sustancias nocivas están marcados con símbolos que expresan la prohibición de tirarlas a la basura normal. Las designaciones de metales pesados son las siguientes Cd= cadmio, Hg= mercurio, Pb= plomo. Es posible enviar estas pilas / acumuladores a centros de reciclaje que tienen la obligación de recuperarlos.
No dejar las pilas / acumuladores / pilas tipo botón al alcance de los niños. Guardarlas en un lugar inaccesible para ellos. Riesgo de ingestión por niños y animales domésticos. Peligro de muerte! En caso de ingestión, consultar un médico o ir a un hospital!
No hacer cortocircuito con las pilas, no quemarlas ni recargarlas: peligro de explosión!

Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente.
Exiga la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

3. Asistencia y consejos

A pesar del esfuerzo realizado para crear nuestros productos y este manual, es posible que tenga dificultades para instalar su automatismo o bien algunas dudas. Es recomendable que contacte con nosotros, nuestros técnicos están a su disposición para aconsejarle.
En caso de problema de funcionamiento durante la instalación o después de varios días de utilización, es IMPERATIVO ponerse en contacto para que nuestros técnicos diagnostiquen el origen del problema y saber si proviene de un mal ajuste o de una instalación no conforme.
En el supuesto de una avería que necesite la intervención de nuestro servicio técnico, informele de la avería, nuestro servicio técnico le informará de los pasos a seguir
De lunes a viernes, de 9H a 12H y de 14H a 18H.
Las 24 horas en: soporte@avidsen.es

Garantía 2 años

La garantía incluye piezas y mano de obra

4. Características técnicas

Marco de fotos digital

Pantalla	7" TVT LCD 16:9
Resolución	480 x234 pixels
Luminosidad	200 cd/m²
Formato foto	Jpeg
Formato audio	MP3/WMA
Formato video	MP4/3GP/MOV
Formato tarjetas	CF/SD/MMC/MS PRO/XD
Memoria interna	10 Mo
Puerto USB	USB 2.0
Alimentación	12Vdc/1A
Temperatura de funcionamiento	+ 10 °C à + 50 °C

Cámara

Frecuencia	2400 a 2483MHz
Número de canales	4
Standard	2:1 entrelazado NTSC 2:1 entrelazado PAL
Sensor de imagen	1/3 CMOS
Pixels	510 (H) x492 (V) NTSC 628(H)x562(V) PAL
Resolución horizontal	300 líneas TV
Balance de blancos	Auto
Rapport S/N	> 45dB
Alimentación	9Vdc
Consumo	120 mA
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a + 50 °C

avidsen

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE
(DIRECTIVAS CEM 2004/108/CE, BAJA TENSIÓN 2006/95/CE, R&TTE 1999/05/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatario, o persona responsable de la puesta en el mercado del equipamiento)
NOMBRE S.A.S. AVIDSEN
DIRECCIÓN: Node Park Touraine
37310 Tauxigny
Francia
Teléfono: (33) 247 343 060
Fax: (33) 247 343 061

ESPAÑA Y PORTUGAL.: Distribuido por:
Nombre : Avidsen electrónica S.A.U
Dirección : Polígono Industrial «La Borda». Calle Josep Bonastre s/n
08140 Caldes de Monbui (Barcelona) - España
Teléfono : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

IDENTIFICACION DEL EQUIPAMIENTO
Marca : AVIDSEN
Designación comercial : Marco de fotos digital con función videovigilancia
Referencia comercial: 123184

Declaro,
NOMBRE CALIDAD DEL FIRMANTE: Carlos Pereira, Director General.
Declaro bajo mi entera responsabilidad que:
- El producto previamente citado está conforme con la directiva CEM 2004/108/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor.
· EN 301 489-3 V1.4.1
· EN 301 489-1 V1.6.1
- El producto previamente citado está conforme a la directiva Baja Tensión 2006/95/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor:
· EN 609950-1:2006
- El mando a distancia incluido en el producto previamente citado está conforme con la directiva R&TTE 1999/05/CE y su conformidad ha sido evaluada según las normas aplicables en vigor:
· EN 300 440-1 V1.4.1
· EN 300 440-2 V1.2.1

Fecha: agosto 2008
Firma:

Carlos Alberto Pereira Cedeño
AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.

AVIDSEN, S.A.
A-81484842
POL. IND. LA BORDA - C/ MAS D'EN PUJADES, NAU 3E
08140 CALDES DE MONTBUI (BARCELONA)
TLF 00 34 93 862 70 91 - FAX 00 34 93 865 24 53

avidsen
Simplicity & Comfort

Manual de instalação, utilização e manutenção

Este manual faz parte do kit e deve conservar-se

PT

marco de fotos digital função videovigilancia

150m 10 MB SD

123184

Simplicité & Confort

Instruções importantes de segurança

ATENDIMENTO

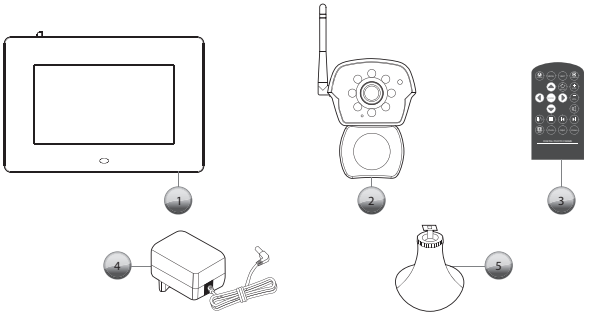
PERIGO DE DESCARGA ELÉTRICA
NÃO COBRIR

NÃO ABRIR O PRODUTO, RISCO DE DESCARGA ELÉTRICA
CONTATAR COM O SERVIÇO TÉCNICO EM CASO DE PROBLEMA

Advertência: não expor o produto à umidade ou sujeira.
1. Ler as instruções antes e durante o uso.
2. Guardar as instruções
3. Utilizando este produto, o usuário reconhece o conhecimento das instruções deste manual.
4. Respeitar as instruções de uso e manutenção
5. Desconectar o produto de sua alimentação antes de limpar. Não utilizar produtos líquidos ou aerosóis. Utilizar um pano suave.
6. Não utilizar acessórios não recomendados neste manual
7. Não instalar este produto cerca do água: lavabos, banheiras, lava-roupas, piscinas, etc
8. Respeitar as instruções deste manual e utilizar os acessórios de montagem inclusos
9. Este produto deve alimentar-se com o adaptador 12V incluso para tela e 9V para câmara. Em caso de perda de um dos adaptadores, contatar com o serviço técnico.
10. Não dobrar, achatar, cortar os cabos de alimentação
11. Para mais segurança, durante uma tormenta, ou em caso de não utilização prolongada, desconectar o produto de sua alimentação.
12. Não introduzir objetos pequenos através das oberturas.
13. Não conectar demasiados aparelhos na mesma base multitoma para não sobrecalentarla.
14. Num dos casos seguintes, desconectar o produto da alimentação e contatar com o serviço técnico:
· Se um adaptador de alimentação ou seu cabo está danado
· Se entrou líquido ou algum objeto no produto
· Se o produto não funciona conforme ao descrito no manual depois de verificar os ajustes e ler as instruções
· Quando há uma mudança no funcionamento do produto
· Em caso inesperadamente

Conteúdo do kit

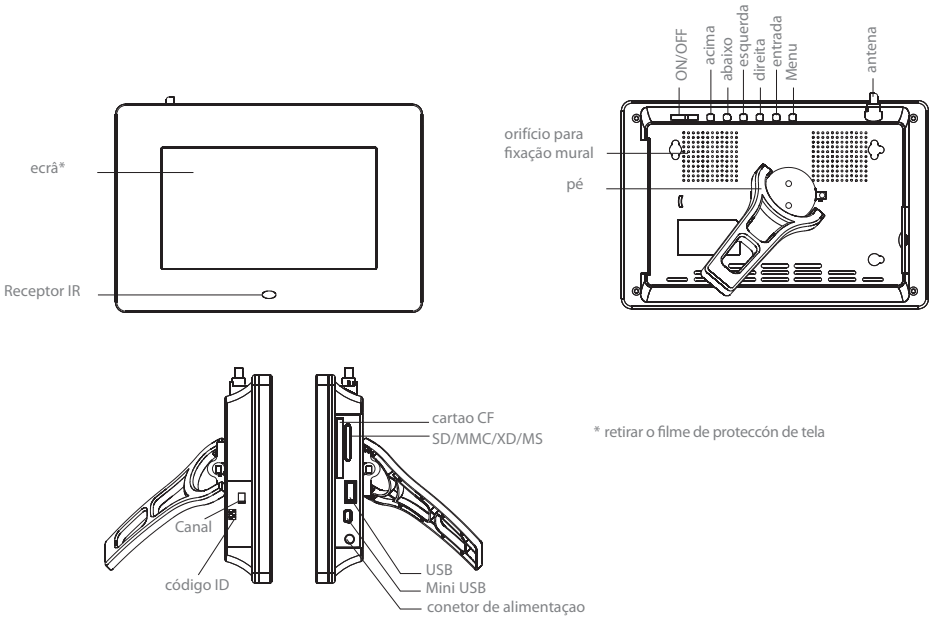
Verificar que todos os elementos estão presentes no kit:



Item	Elemento	Quantidade
1	Marco de fotos digital	1
2	Câmara sem cabo	1
3	Comando a distância	1
4	Adaptador AC/DC	2
5	Suporte mural	1

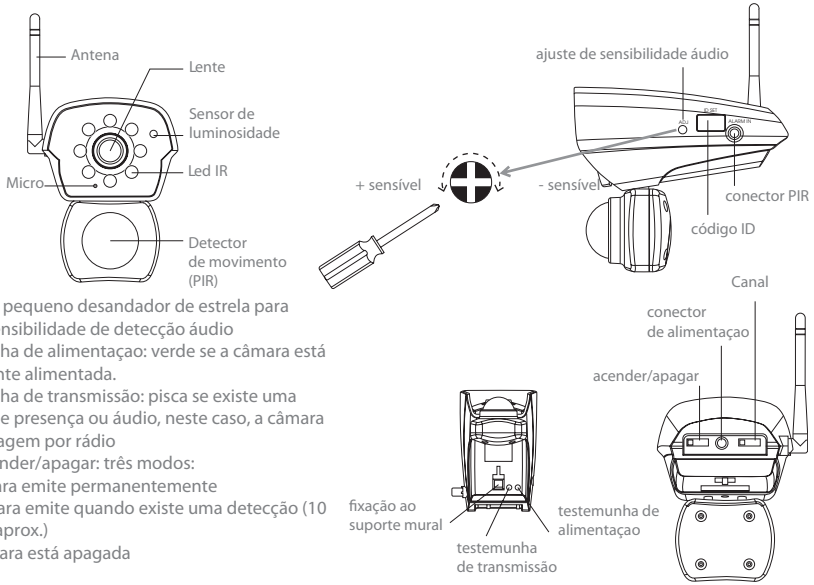
Descrição

Marco de fotos digital



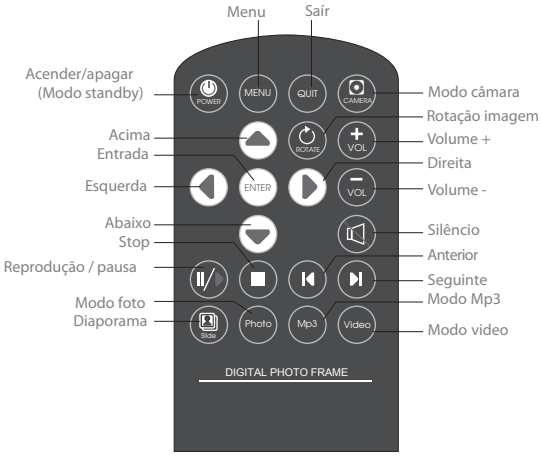
* retirar o filme de proteccón de tela

Câmara



Utilizar um pequeno desandador de estrela para ajustar a sensibilidade de detecção áudio
· Testemunha de alimentaçao: verde se a câmara está corretamente alimentada.
· Testemunha de transmissão: pisca se existe uma detecção de presença ou áudio, neste caso, a câmara emite a imagem por rádio
· Botão acender/apagar: três modos:
ON: a câmara emite permanentemente
STB: a câmara emite quando existe uma detecção (10 segundos aprox.)
OFF: a câmara está apagada

Comando a distância

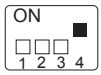


O ajuste de volume (vol + e vol-) permite ajustar o volume do reprodutor MP3 e o volume do timbre de alarme.
Para ajustar o volume do alarme, precisa-se ativar uma detecção a nível de câmara, e durante a melodia, ajustar o volume com as teclas + e -.
As flechas (aporta, abaixo, esquerda, direita) e a tecla ENTER permitem navegar nos menus.
A tecla QUIT permite voltar atrás.

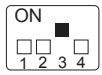
Ajuste do código IDE e posta em funcionamento

A. Conectar o adaptador de rede da câmara e do marco de fotos num plugue.
B. Colocar os interruptores de acendido/apagado na posição ON da câmara e do marco de fotos.
C. Ajustar o mesmo canal na câmara e no marco de fotos digital.
D. Ajustar o mesmo código IDE na câmara e no marco de fotos digital. Este código pode conter 16 valores diferentes:

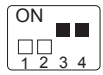
código 1



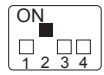
código 2



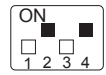
código 3



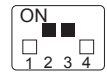
código 4



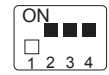
código 5



código 6

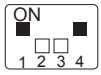


código 7

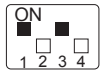


código 8

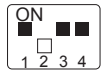
código 9



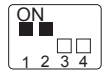
código 10



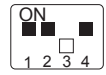
código 11



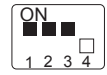
código 12



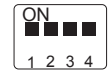
código 13



código 14

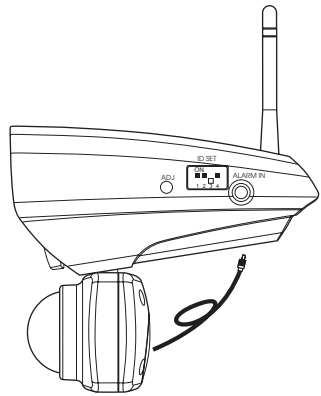


código 15



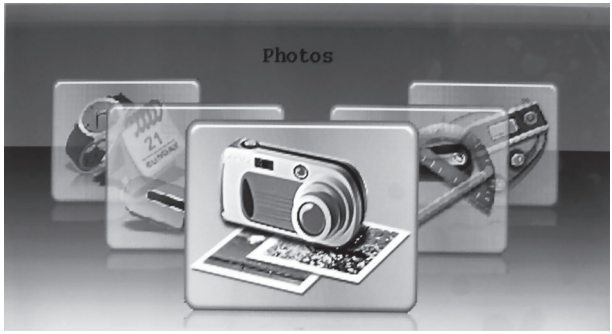
código 16

E. Conectar o cabo PIR no conector PIR da câmara



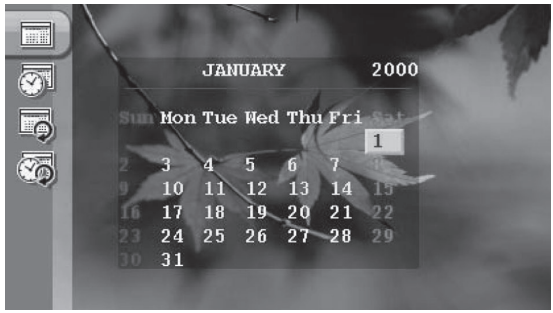
Utilização

1. Modo foto



◀	Voltar à foto anterior
▲	Navegar na barra de menu da esquerda
▼	Navegar na barra de menu da esquerda
	Mudar o modo de visualização : Modo diaporama ➡ Modo previsualización
	Rotação da imagem: a cada pulsação em ENTER, a imagem gira 90°: 90° ➡ 180° ➡ 270° ➡ 0°
	Visualização da hora na parte inferior da tela ou à esquerda segundo o número de pulsações sobre ENTER
▶	Ir à foto seguinte
	Para entrar no modo edição
	Efeitos especiais : clássico 1 ➡ clássico 2 ➡ alvo e negro ➡ relevo ➡ pintura ao óleo ➡ gelado ➡ pincel ➡ original
	Para selecionar ou deseleccionar uma foto para que apareça ou não no diaporama (aparece um ícone à direita da foto para indicar se está selecionada)
	Para estabelecer a foto como fundo de tela do calendário
	Para validar as modificações
	Para voltar ao modo navegador
	Para fazer desfilar as fotos de 5 em 5 para atrás
	Para fazer desfilar as fotos de 5 em 5 para adiante
	Para copiar a foto na memória interna (útil para colocá-la como fundo de tela permanente do calendário). Validar o ícone ✓✓ ou bem o ícone para cancelar. Quando se pulsa ✓✓ ,a imagem se reduz automaticamente ao tamanho da tela e se grava na memória interna (para suprimir as fotos da memória interna, conectar o marco de fotos a um PC com um cabo USB.

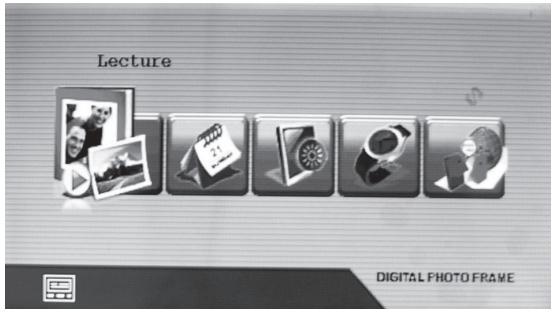
2. Modo calendário



◀	Navegar na barra de menu da esquerda
▲	Navegar na barra de menu da esquerda
▼	Ir ao mês anterior
	Mostrar só o calendário
	Mostrar o calendário e a hora
	Mostrar só o calendário, girado 90°
	Mostrar o calendário e a hora girados 90°
▶	Ir ao mês seguinte

3. Menu sistema

3.1 Reprodução

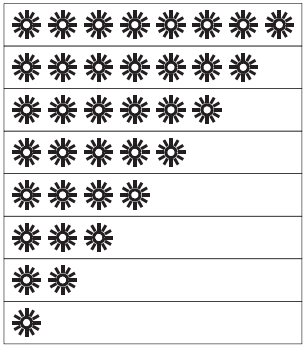


Diaporama automático	
on	Aparece o diaporama quando se conecta
off	
Visualização	
Foto com efeito de marco	Cria um efeito para rechear o esvaziamento em torno da fotografia indicada
Desativado	
Radiação	
Extensão	
Espelho	
Foto com marco	
Marco 1	
Marco 2	
Marco 3	
Marco 4	
Marco 5	
Foto esticada a tela completa	
Rapidez	
Jamais	Diaporama em modo passo a passo
5 a 10 segundos	Tempo entre transições
15 a 20 segundos	
25 a 30 segundos	
5 Minutos	
1 Hora	
1 día	
Efeito de transição	
Nenhum	
Aleatório	
Definido pelo usuário	Selecionar os efeitos na lista seguinte
…	Pulsar ENTER para selecionar ou deseleccionar
Música	Música durante o diaporama
Nenhuma	
Aleatória	
Definido pelo usuário	Selecionar os tracks na lista seguinte
…	Pulsar ENTER para selecionar ou deseleccionar
Alarme automático	
Ativada	Se a câmara sem cabo detecta algo, o marco de fotos emite um canto de pássaro
Desativada	

3.2 Calendário

Data	
2008/10/02	Ano / mes / día
Hora	
16:33	Hora:minuto
Restaurar fundo por defeito	
sim	ENTER para validar, MENU para sair

3.3 Ecra



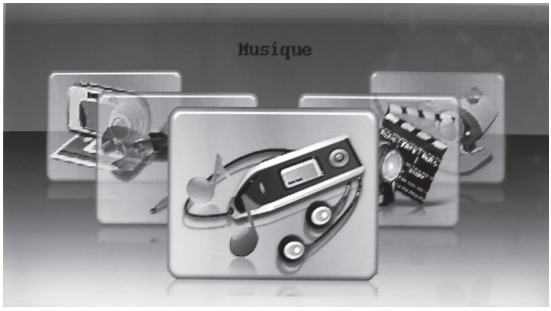
3.4 Alarme

Hora de acendido	
	Hora de acendido automático do marco de fotos ou de agapado standby (interruptor ON/OFF em posição ON)
8:00	
Hora de apagado	
18:00	Hora de apagado automático do marco de fotos digital
Hora de alarma	
12:00	Hora em que soa o marco de fotos
Tipo de alarme	
Desativada	
Quotidiana	
Uma vez	
Som de alarme	
Por defeito	Canto de pássaro. Se há música, selecionar um track como melodia.

3.5 Idioma

English
Français
Deutsch
Italiano
Português
Español
繁體中文

4. Reproductor audio MP3



◀	Para navegar em barra de controle inferior
▶	Para navegar na barra de controle inferior
▶/II	Reprodução / pausa: pulsar ENTER para iniciar / pausar / retomar a reprodução
■	Stop
I◀◀	Track anterior
▶▶I	Track seguinte
🔇	Silêncio
🔊+	Aumentar o volume
🔉−	Diminuir o volume

	Modo de reprodução: Reprodução contínua: lê os tracks em ordem alfabético Reprodução aleatória Reprodução em bucle de toda a pronta Reprodução em bucle do track em curso
	Equalizador: permite selecionar um ajuste predefinido de equalizador, pulsar ENTER e utilizar as flechas acima e abaixo para mudar a seleção
	Reverberação: permite adicionar um efeito de reverberação, pulsar ENTER e utilizar as teclas acima e abaixo para mudar a seleção
▲	Utilizar as flechas acima e abaixo para mudar de track, e pulsar ENTER para parar a reprodução
▼	Utilizar as flechas acima e abaixo para mudar de track, e pulsar ENTER para parar a reprodução

5. Reprodutor video

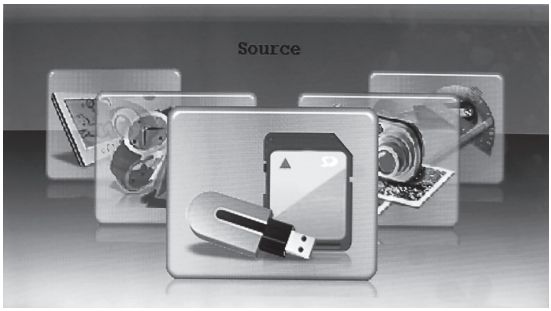
A reprodução video suporta a maioria de formatos video digital de aparelhos portáteis (gravador digital, câmara de fotos,...).

Formato	Especificações
.3gp (MPEG4 e H.263)	VGA@ 20 fps; CIF@ 30 fps
.mov (Motion JPEG)	VGA@ 30 fps
.avi (MPEG4, H.263 e Motion JPEG)	VGA@ 30 fps

◀	Para navegar na barra de controle de abaixo
▶	Para navegar na barra de controle de abaixo
▶/II	Reprodução / pausa: pulsar ENTER para iniciar / pausar / reiniciar a reprodução
■	Stop
⏮	Track anterior
⏭	Track seguinte

	Silêncio
	Para aumentar o volume
	Para diminuir o volume
	Imagem video a tela completa
▲	Utilizar as flechas acima e abaixo para mudar de track, e pulsar ENTER para iniciar a reprodução
▼	Utilizar as flechas acima e abaixo para mudar de track, e pulsar ENTER para iniciar a reprodução

6. Fonte



O sistema procura automaticamente os dispositivos de armazenamento e mostra um ícone adiante dos que foram encontrados. Deslocar o cursor para acima ou abaixo e pulsar ENTER para selecionar um dispositivo como fonte ativa. O sistema volta ao menu principal

7. Câmara sem cabo

Uma vez dentro deste modo, a tela mostra o sinal video procedente de uma câmara sem cabo. Se aparece uma tela, verificar que a câmara está acendida e que está emitindo (se produziu uma detecção em standby ou está em emissão permanente) e que o mesmo canal está selecionado ao mesmo tempo na câmara e no marco de fotos.
Para que o video apareça automaticamente em caso de detecção sonora ou de presença da câmara, é necessário:
- que o marco de fotos esteja em modo standby ou bem acendido.
- que a câmara esteja ajustada em STB.
- que a funcíon "alarma detecção presencia" esteja ativada: menu ▸ sistema ▸ reprodução ▸ alarma detecção de presença

8. Conexão a um PC

Utilizar um cabo USB com conectores tipo A macho / mini-B macho compatível USB 2.0.O marco de fotos digital se detecta como dispositivo extraíble pelo PC. É possível o acesso à memória interna.
As fotos promo avidsen estão na raiz e podem suprimir-se.

Atendimento: Não apagar as pastas "encode" e "config".

As fotos copiadas na memória interna pela função integrada no marco de fotos estão na pasta "encode" e começam por dpf "". É possível suprimí-las.

Atendimento: A memória interna a utiliza o marco de fotos quando funciona. É necessário que o espaço disponível seja sempre superior a 3Mb. Em caso contrário, o aparelho pode funcionar mau.
Se se insere um cartão numa das ranhuras do marco de fotos, este cartão aparece como outro dispositivo extraíble. É possível então aceder para reprodução / escritura.

9. Em caso de problema

O alarme automático não funciona.
· Verificar que a função "alarma detecção de presença" está ativada. Menu ▸ sistema ▸ reprodução ▸ alarma detecção de presença
· Verificar que a câmara está em modo standby (interruptor em STB)
· Verificar que o cabo do detector de presença está conectado à câmara.
· Verificar que a câmara e o marco de fotos estão alimentados por seus adaptadores corretos.
· Verificar que a câmara e o marco de fotos estão no mesmo canal.
· Verificar que a câmara e o marco de fotos têm o mesmo código Id.

Interferências entre o som e a imagem

· Mudar de posição o emissor (câmara) ou o receptor (marco de fotos) para melhorar a recepção.
· Diminuir a distância entre o emissor e o receptor.
· Verificar que não há outro aparelho que utilize a freqüência 2,4GHz ou um aparelho que emita parasitas a esta freqüência (ej.: microondas) instalado cerca do receptor.
· Se outro aparelho radio funciona também a 2,4GHz, provar de mudar o canal do emissor e receptor.

O comando a distância não funciona

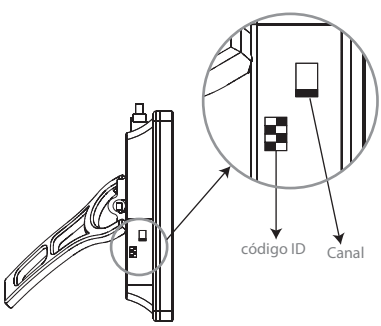
· Verificar que a pilha tem ônus.
· Assegurar-se de que o plástico de proteção do comando se retirou.
· Assegurar-se de que o filme protetor da pilha se retirou.
· Assegurar-se de que a distância entre o comando e o marco de fotos não é superior a 10mts.

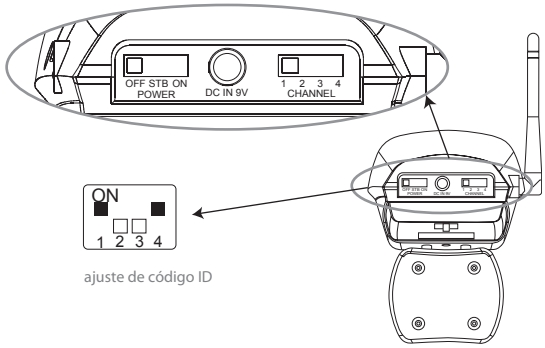
A câmara não funciona
· Verificar que o adaptador 9VDC está bem conectado.
· Verificar que o cabo PIR está conectado à câmara.
· Verificar que o interruptor da câmara está em ON ou bem STB.
· Verificar que as testemunhas vermelho e verde estão acendidos e diminuir a distância entre a câmara e o marco de fotos

O marco de fotos não funciona
· Verificar que o adaptador 12VDC está bem conectado.
· Verificar que o botão acender / apagar está em posição ON.
· Verificar que o dispositivo selecionado contém ficheiros legíveis.

Diferenças entre o código IDE e o canal
Canal = freqüência utilizada para transmitir o sinal áudio / video
1 : 2.414 MHz
2 : 2.432 Mhz
3 : 2.450 Mhz
4 : 2.468 Mhz

• Um código IDE diferente na câmara e no marco de fotos mas com um canal idêntico não impede receber o sinal video.
• Um código IDE idêntico nos dois mas um canal diferente não prejudica o sinal de alarme, mas não pode transmitir sinal video.

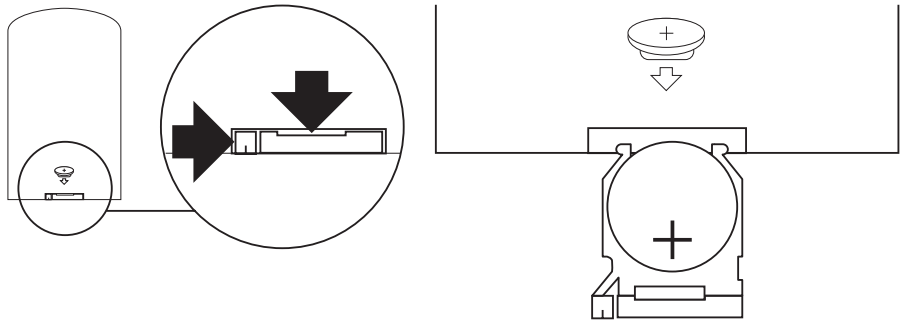




ajuste de código ID

Mantenimento

1. Mudar a pilha do comando



2. Destruição e reciclagem

Precisões relativas à proteção do meio

A lei obriga ao consumidor a reciclar todas as pilhas e todos os acumuladores usados. Não as atirar ao lixo normal !!As pilhas / acumuladores que contêm substâncias nocivas estão marcados com símbolos que expressam a proibição de atirá-las ao lixo normal. As designações de metais pesados são as seguintes Cd= cádmio, Hg= mercúrio, Pb= chumbo. É possível enviar estas pilhas / acumuladores a centros de reciclagem que têm a obrigação de recuperá-los.
Não deixar as pilhas / acumuladores / pilhas tipo botão ao alcance dos meninos. Guardá-las num lugar inacessível para eles. Risco de ingestão por meninos e animais domésticos. Perigo de morte! Em caso de ingestão, conferir um médico ou ir a um hospital!
Não fazer curto-circuito com as pilhas, não as queimar nem recarregá-las: perigo de explosão!

Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente.Exiga a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade

3. Asistência e conselhos

Apesar do esforço realizado para criar nossos produtos e este manual, é possível que tenha dificuldades para instalar seu automatismo ou bem algumas dúvidas. É recomendável que contate conosco, nossos técnicos estão a sua disposição para aconselhar-lhe.
Em caso de problema de funcionamento durante a instalação ou depois de vários dias de utilização, é IMPERATIVO pôr-se em contato para que nossos técnicos diagnostiquem a origem do problema e saber se prove de um mau ajuste ou de uma instalação não conforme.
No suposto de uma avaria que precise a intervenção de nosso serviço técnico, informele da avaria, nosso serviço técnico lhe informará dos passos a seguir
De segundas-feiras a sextas-feiras, de 9H a 12H e de 14H a 18H.
As 24 horas em: soporte@avidsen.es

Garantía 2 anos

A garantia inclui peças e mão de obra

4. Características técnicas

Marco de fotos digital

Tela	7" TVT LCD 16:9
Resolução	480 x234 pixels
Luminosidade	200 cd/m²
Formato foto	Jpeg
Formato áudio	MP3/WMA
Formato video	MP4/3GP/MOV
Formato cartões	CF/SD/MMC/MS PRO/XD
Memória interna	10 Mo
Porto USB	USB 2.0
Alimentação	12Vdc/1A
Temperatura de funcionamento	+ 10 °C à + 50 °C

Câmara

Frequência	2400 a 2483MHz
Número de canais	4
Standard	2:1 entrelazado NTSC 2:1 entrelazado PAL
Sensor de imagem	1/3 CMOS
Pixels	510 (H)x492(V) NTSC 628(H)x562(V) PAL
Resolução horizontal	300 líneas TV
Balanço de alvos	Auto
Rapport S/N	> 45dB
Alimentação	9Vdc
Consumo	120 mA
Temperatura de funcionamento	-10 °C a + 50 °C

avidsen

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE
(DIRETORAS CEM 2004/108/CE, BAIXA TENSÃO 2006/95/CE, R&TTE 1999/05/CE)

EMPRESA (fabricante, mandatário, ou pessoa responsável da posta no mercado do equipamento)
NOME S.A.S. AVIDSEN
DIREÇÃO: Node Park Touraine
37310 Tauxigny
Francia
Teléfono: (33) 247 343 060
Fax: (33) 247 343 061

ESPANHA E PORTUGAL.: Distribuido por:
Nome : Avidsen electrónica S.A.U
Direçao : Polígono Industrial «La Borda». Calle Josep Bonastre s/n
08140 Caldes de Monbui (Barcelona) - Espanha
Teléfone : (34) 93 865 58 75 Fax : (34) 93 865 08 82

IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO
Marca : AVIDSEN
Designação comercial : Marco de fotos digital com função video-vigilância
Referência comercial: 123184

Declaro,
NOME E QUALIDADE DO FIRMADOR: Carlos Pererira, Diretor Geral.
Declaro sob minha inteira responsabilidade que:
- O produto previamente citado está conforme com a diretora CEM 2004/108/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor.
· EN 301 489-3 V1.4.1
· EN 301 489-1 V1.6.1
- O produto previamente citado está conforme à diretora Baixa Tensão 2006/95/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:
· EN 609950-1:2006
- O comando a distância incluso no produto previamente citado está conforme com o diretivo R&TTE 1999/05/CE e sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:
· EN 300 440-1 V1.4.1
· EN 300 440-2 V1.2.1

Fecha: agosto 2008
Firma:

Carlos Alberto Pereira Cedeño
AVIDSEN ELECTRONICA, S.A.U.

AVIDSEN, S.A.
A-81484842
POL. IND. LA BORDA - C/ MAS D'EN PUJADES, NAU 3E
08140 CALDES DE MONTBUI (BARCELONA)
TELF 00 34 93 862 70 91 - FAX 00 34 93 865 24 53